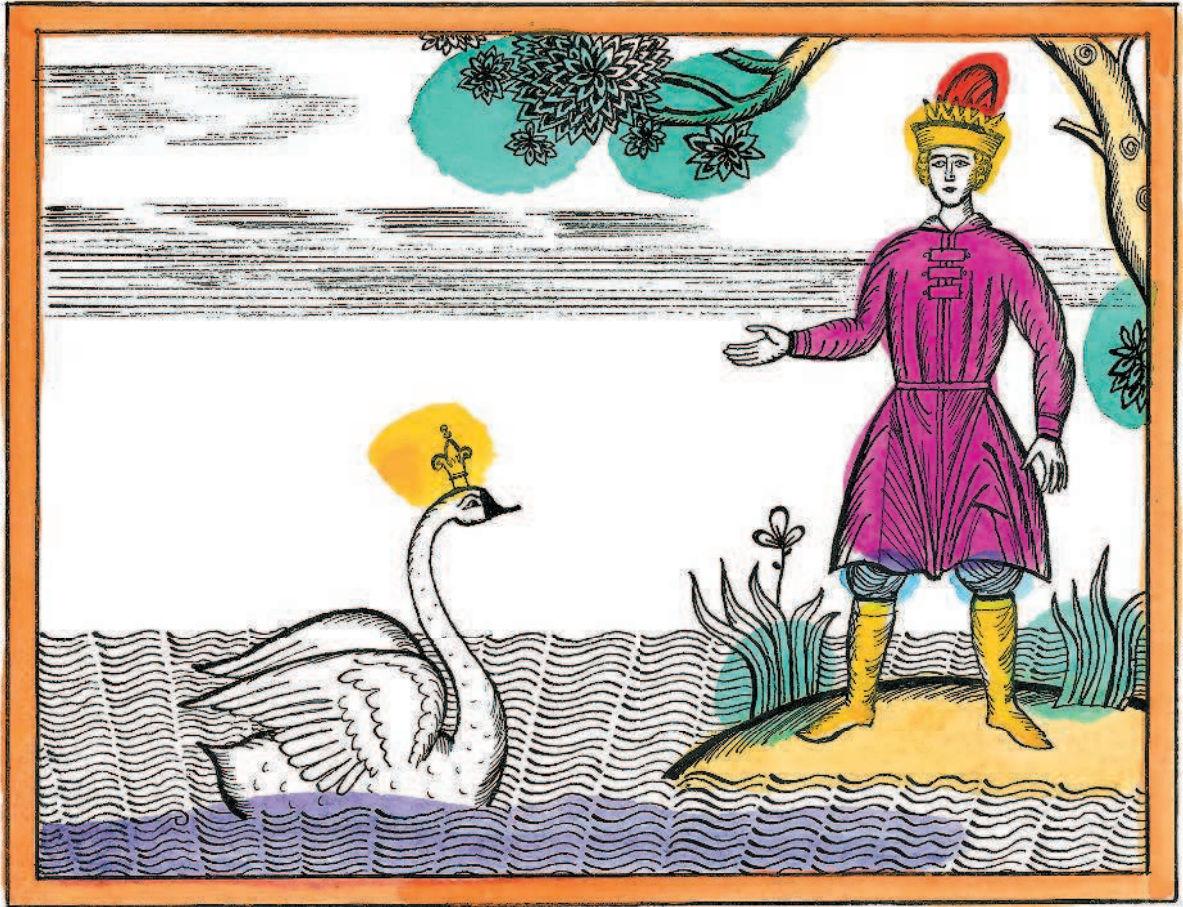


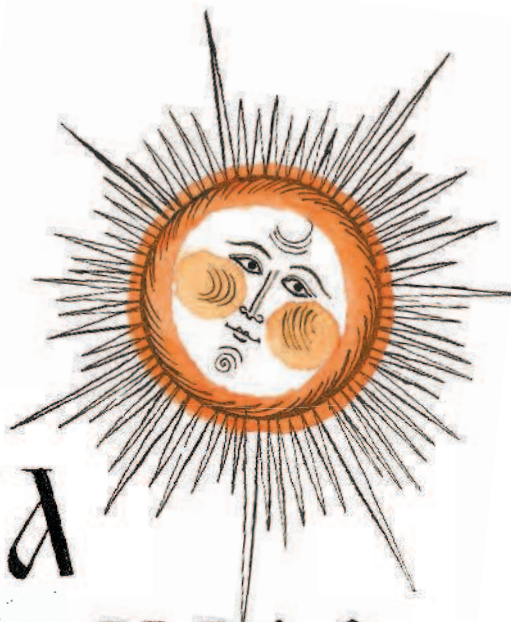
А. С. ПУШКИН
Сказки

Художник Олег Зотов



Аванта





Сказка о Царе Салтане,



о сыне его
славном и могучем
вотачире
князе РвиДоне
Салтановиче и о
прежрасной
царевне леведи







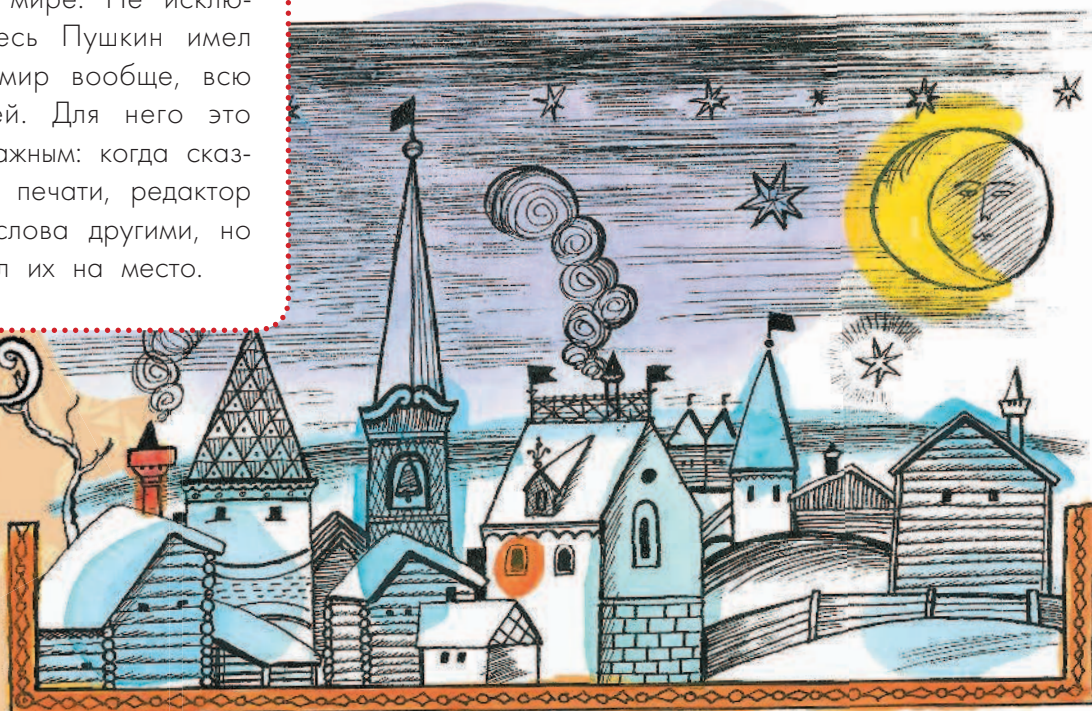
Пир — богатое и торжественное угощение с приглашением многих гостей, часто с музыкой, пляской. С этим словом есть устоявшиеся выражения: «пир горой», «пир на весь мир». «Приготовила пир» — приготовила богатое угощение.

Крещёный мир

Крещёный — это человек, принявший крещение, то есть христианин. Так что речь идёт о христианском мире. Не исключено, что здесь Пушкин имел в виду весь мир вообще, всю планету людей. Для него это слово было важным: когда сказку готовили к печати, редактор заменил эти слова другими, но Пушкин вернул их на место.



Три девицы под окном
Пряли поздно вечерком.
«Кабы я была царица, —
Говорит одна девица, —
То на весь крещёный мир
Приготовила б я пир».
«Кабы я была царица, —
Говорит ее сестрица, —
То на весь бы мир одна
Наткала я полотна».





Богатырь

Это слово пришло в русский язык из татарского. Обычно это герой былин и сказок, так называют человека очень большой силы и храбрости. Именно такого сына-богатыря и обещает родить царю Салтану одна из трёх девиц.

Светлица

В старину так называли светлую парадную комнату в доме. В светлице часто девушки занимались рукодельем — пряли, вышивали.

«Кабы я была царица, —
Третья молвила сестрица, —
Я б для батюшки-царя
Родила богатыря».



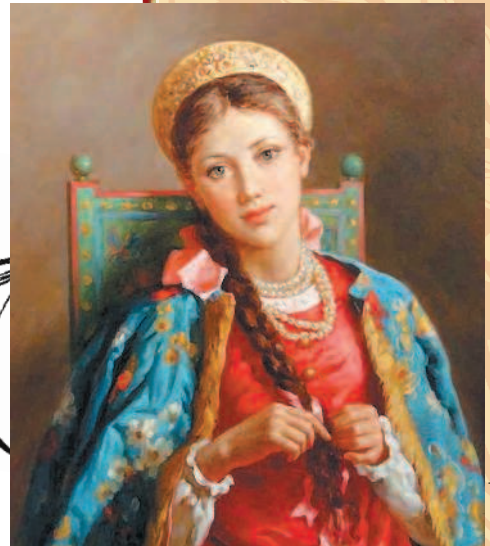
Только вымолвить успела,
Дверь тихонько заскрипела,
И в светлицу входит царь,
Стороны той государь.
Во все время разговора
Он стоял позадь забора;
Речь последней по всему
Полюбилась ему.





«Здравствуй, красная девица, —
Говорит он, — будь царица
И роди богатыря
Мне к исходу сентября.
Вы ж, голубушки-сестрицы,
Выбирайтесь из светлицы,
Поезжайте вслед за мной,
Вслед за мной и за сестрой:
Будь одна из вас ткачиха,
А другая повариха».

Государь — верховный правитель страны. В России так называли царя, императора, к нему обращались «Всемиловитейший Государь».



Красная девица

Девица — то же, что девушка. Очень часто это слово встречается в народном творчестве, в сказках — девица-красавица, красна(я) девица. При этом красная — это не красный цвет, а красивая, прекрасная, причём не только внешне, но и внутренне.





Что значит обвенчался?

Венчание — торжественный церковный обряд бракосочетания. В христианстве венчание — соединение мужчины и женщины перед лицом Бога на вечную любовь и верность. Во время венчания над головами жениха и невесты держат венцы (обычно металлические) — отсюда и название обряда.



На кровать слоновой кости...

На Руси кровати появились в XVII веке, и поначалу на них спали лишь цари и знатные, богатые люди. Кровати были деревянные и украшались резьбой, позолотой, разными драгоценными материалами, в том числе и слоновой костью. Хотя бивни слона могут достигать 10 м, всё же кровать, сделанная целиком из слоновой кости, скорее всего — предмет сказочный, придуманный.

В сени* вышел царь-отец.
Все пустились во дворец.
Царь недолго собирался:
В тот же вечер обвенчался.
Царь Салтан за пир честной
Сел с царицей молодой;
А потом честные гости
На кровать слоновой кости
Положили молодых
И оставили одних.

В кухне злится повариха,
Плачет у станка ткачиха,
И завидуют оне*
Государевой жене.
А царица молодая,
Дела вдаль не отлагая,
С первой ночи понесла*.

* См. объяснения к конце сказки.

Как вы думаете, бывают ли на самом деле кровати из слоновой кости?





Салтан

Имя царя — это народная форма слова султáн, оно имеет восточное происхождение, в переводе с арабского языка означает властелин, то есть имеющий власть.

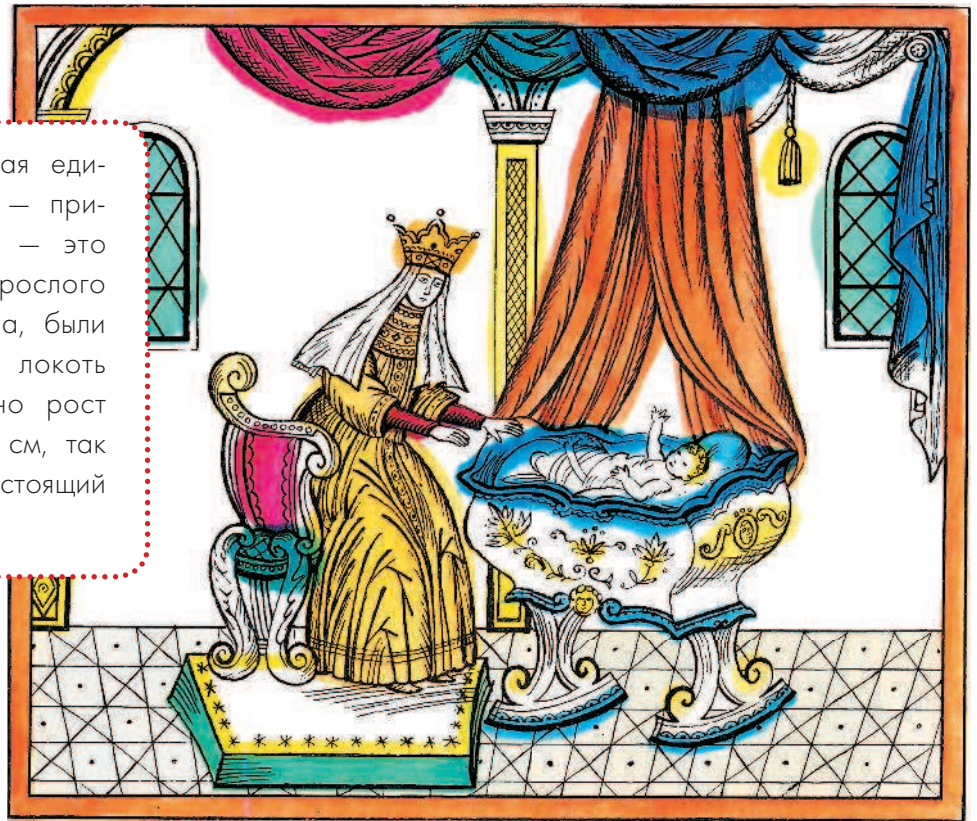


Пир гестной...

Пушкин переделал народную присказку «Честным пирком, да и за свадебку», где честной — от устаревшего чéстить в значении «оказывать честь, угощать, потчевать». Не путай со словом честный. *Гестные гости* — в том же устаревшем сегодня значении — гости уважаемые, почтенные, достойные почёта.



Аршин — старорусская единица измерения длины — примерно 70 см. Аршин — это длина одного шага взрослого человека. Кроме аршина, были ещё вершок (4,5 см), локоть (10,5 вершков). Обычно рост новорождённого 50–55 см, так что сын Салтана — настоящий богатырь!



На добра коня садясь...

Слово «добрый» часто употребляется в широком значении: хороший, храбрый, верный: добрый молодец, люди добрые и т. д. В народных сказках конь всегда главный помощник и защитник героя, он проявляет храбрость и находчивость, творит чудеса.

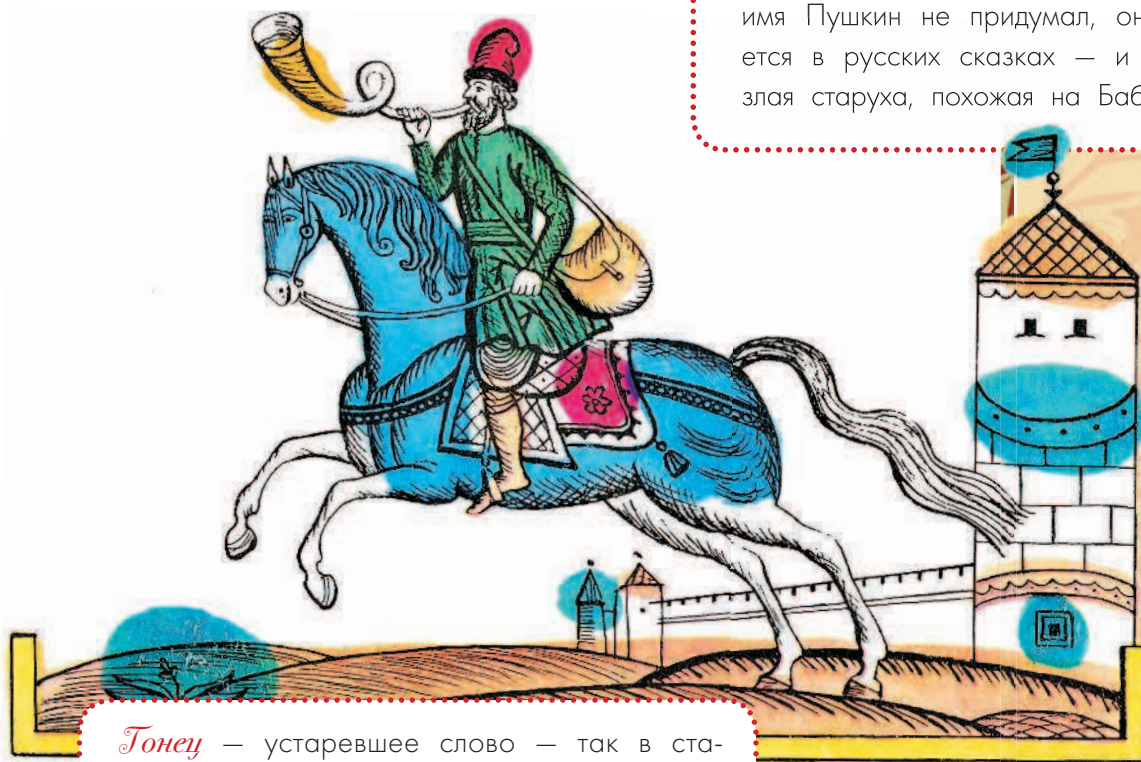
В те поры война была.
Царь Салтан, с женой простясь,
На добра коня садясь,
Ей наказывал себя
Побережь, его любя.
Между тем, как он далеко
Бьется долго и жестоко,
Наступает срок родин;
Сына Бог им дал **в аршин**,
И царица над ребенком
Как орлица над орленком;

Шлет с письмом она гонца,
Чтоб обрадовать отца.
А ткачиха с поварихой,
С сватьей бабой Бабарихой
Извести ее хотят,
Перенять гонца велят;
Сами шлют гонца другого
Вот с чем от слова до слова:
«Родила царица в ночь
Не то сына, не то дочь;
Не мышонка, не лягушку,
А неведому зверюшку*».



Кто такая сватья баба Бабариха?

Учёные до сих пор спорят о том, кто она такая. Дальше она будет названа бабушкой царевича — значит, она мама одного из супругов. Может быть, это мама Салтана, невзлюбившая невестку? Бабариха — важное действующее лицо сказки, и уже само её имя или прозвище звучит шуточно-уничижительно. Это имя Пушкин не придумал, оно встречается в русских сказках — и всегда это злая старуха, похожая на Бабу-ягу.



Гонец — устаревшее слово — так в старину, когда ещё не было телеграфа, телефона, не говоря уж об Интернете, называли человека, которого посылали со срочным известием или поручением.

Что такое грамота? Разве это не умение грамотно писать?

В этом случае грамота — важный документ. Сегодня это слово устарело, употребляется редко, только в некоторых официальных бумагах (например, верительная грамота дипломата). В старину так называли любое царское письмо.

Как услышал царь-отец,
Что донес ему гонец,
В гневе начал он чудесить
И гонца хотел повесить;
Но, смягчившись на сей раз,
Дал гонцу такой приказ:
«Ждать царева возвращенья
Для законного решенья».

Едет с грамотой гонец
И приехал наконец.



Чудесить — чудить, совершать странные, нелепые поступки. Это устаревшее слово, оно употребляется очень редко, у Пушкина встречается только в сказках.



Сума

Устаревшее название сумки, большого кошелька. Здесь это сума гонца, из которой Баба-риха с сёстрами вытащили царскую грамоту и подложили вместо неё другую.

А ткачиха с поварихой,
С сватьей бабой Бабарихой
Обобрать его велят;
Допьяна гонца поят
И в суму его пустую
Суют грамоту другую —

